

Nummer 00-8066-A05-V03  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01591  
 Hersteller O.Z. Spa

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
 Via Brocchi, 22  
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Vela  
 Typ 01591  
 Radgröße 8 J x 18 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 202        | 01591 202 / XL-Ø72,56           | 5/120/72,6  | 40                         | 705                  | 2000                 |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen OZ  
 Radtyp und Ausführung 01591 202  
 Radgröße 8 J x 18 H2  
 Einpresstiefe ET 40  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 26               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 008066) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller BMW  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                  | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                  |
|--|------------|-----------|---|---|
| BMW 3er Reihe<br>3/CG<br>e1*93/81*0017*..<br>e1*98/14*0017*..      | 66-125     | 225/40R18 | K02 K08 L01 T88 T89                     | A02 A04 A05                               |
|  | 66-125     | 245/35R18 | K11 K42 K50 R03 T88 T89                 | A08 A09 A12<br>A14 A18 K07<br>R21 V18 S01 |
| BMW 3er Reihe<br>346C, 346R<br>e1*98/14,2001/116*<br>0112, 0146*.. | 77-170     | 225/40R18 | K07 K08 K11 T88 T89 T92                 | A02 A04 A05                               |
|  | 77-170     | 235/40R18 | G01 K01 K02 K05 K08 K11 K49<br>T91      | A08 A09 A12<br>A14 A18 Cbo                |
|  | 77-170     | 245/35R18 | K04 K08 K42 K56 R03 T88 T89             | Cpe V18 S01                               |
|  | 77-170     | 255/35R18 | K42 K44 K50 K56 R03 R70 T90             |   |
| BMW 3er Reihe<br>346L<br>e1*97/27*0097*..<br>e1*98/14*0097*..      | 77-170     | 225/40R18 | K07 K08 K11 T88 T89 T92                 | A02 A04 A05                               |
|  | 77-170     | 235/40R18 | G01 K01 K02 K05 K07 K08 K11<br>T91 T92  | A08 A09 A12<br>A14 A18 Car                |
|  | 77-170     | 245/35R18 | K04 K42 K50 K56 R03 T88 T89             | Lim V18 S01                               |
|  | 77-170     | 255/35R18 | K42 K44 K50 K56 R03 R70                 |   |
| BMW 3er Reihe<br>3B, 3/B<br>F920,<br>e1*93/81*0016*..              | 75-142     | 225/40R18 | K02 K08 L01 T88 T89                     | A02 A04 A05                               |
|  | 75-142     | 245/35R18 | K11 K42 K50 R03 T88 T89                 | A08 A09 A12<br>A14 A18 K07<br>R21 V18 S01 |
| BMW 3er Reihe<br>3C, 3/C<br>F547,<br>e1*93/81*0015*..              | 66-142     | 225/40R18 | K02 K08 L01 T88 T89                     | A02 A04 A05                               |
|  | 66-142     | 245/35R18 | K11 K42 K50 R03 T88 T89                 | A08 A09 A12<br>A14 A18 K07<br>R21 V18 S01 |
| BMW 3er- Allrad<br>346X<br>e1*98/14*,2001/116*<br>0144*..          | 135-170    | 225/40R18 | K07 K08 K11 T88 T89 T92                 | A02 A04 A05                               |
|  | 135-170    | 235/40R18 | K01 K02 K05 K07 K08 K11 T91             | A08 A09 A12                               |
|  | 135-170    | 245/35R18 | K04 K42 K50 K56 R03 T88 T89             | A14 A18 Car                               |
|  | 135-170    | 255/35R18 | K42 K44 K50 K56 R03 R70                 | Lim V18 S01                               |
| BMW 3er-Compact<br>346K<br>e1*98/14*,2001/116*<br>0167*..          | 85-141     | 225/40R18 | K07 T88 T89                             | A02 A04 A05                               |
|  | 85-141     | 235/40R18 | G01 K01 K02 K05 K07 K11                 | A08 A09 A12                               |
|  | 85-141     | 245/35R18 | K02 K08 K56 R03 T88 T89                 | A14 A18 V18                               |
|  | 85-141     | 255/35R18 | K42 K50 K56 R03 R70                     | S01                                       |
| BMW Z3<br>R/C<br>e1*93/81*0029*..<br>e1*98/14*0029*..              | 141-170    | 225/40R18 | Cbo Cpe K01 K05 K07 L01                 | A02 A04 A05                               |
|  | 141-170    | 245/35R18 | Cbo Cpe R03                             | A08 A09 A12                               |
|  | 85-110     | 225/40R18 | Cbo K01 K02 K05 K07 L01                 | A14 A18 R21                               |
|  | 85-110     | 245/35R18 | Cbo K08 K42 K56 R03                     | V18 S01                                   |
|  | 85-125     | 225/40R18 | Cbo K01 K05 K07 L01 Z3N                 |   |
|  | 85-125     | 245/35R18 | Cbo R03 Z3N                             |   |
| BMW Z4<br>Z85<br>e1*2001/116*0219*..                               | 141,170    | 225/40R18 |   | A02 A04 A05                               |
|  | 141,170    | 235/35R18 | K07 K08                                 | A08 A09 A12                               |
|  | 141,170    | 235/40R18 | G01 K07 K08 K13                         | A14 A18 Cbo                               |
|  | 141,170    | 245/35R18 | K07 K08                                 | V18 S01                                   |
|  | 141,170    | 255/35R18 | K50 R03 R70                             |   |

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

Nummer 00-8066-A05-V03  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01591  
Hersteller O.Z. Spa

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Nummer 00-8066-A05-V03  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01591  
Hersteller O.Z. Spa



- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K13** Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit der Frontschürze am Übergang zum Kotflügel eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 00-8066-A05-V03  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01591  
 Hersteller O.Z. Spa

**V18** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|       | Vorderachse | Hinterachse   |
|-------|-------------|---|
| Nr. 1 | 215/45R18   | 235/40R18, 245/40R18                                  |
| Nr. 2 | 225/35R18   | 265/30R18   |
| Nr. 3 | 225/40R18   | 245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18 |
| Nr. 4 | 225/45R18   | 245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18            |
| Nr. 5 | 235/40R18   | 245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18 |
| Nr. 6 | 235/50R18   | 255/45R18, 285/40R18                                  |
| Nr. 7 | 245/35R18   | 255/35R18, 265/35R18                                  |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Z3N** Rad-Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen ab EWG-Nr. e1\*93/81\*0029\*08. (Facelift '99 mit breiter Karosserie an Achse 2)

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2000.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 23. April 2003



Pohl

00050242.DOC